

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශය

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல்

DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

To: Hon. Speaker.

Srilankan Parliament,

Sri Jayawarthanapura Kotte,

Colombo.

වෙත/ என்பவருக்கு

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත පරිදි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම්* ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන තැනැත්තකු ලෙස මෙහි දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන පැහැදිලි කිරීමේ සටහන්වල සඳහන් වන දිනයේ පැවති ඔබගේ, ඔබගේ ස්වාමිපුරුෂයාගේ හෝ භාර්යාවගේ සහ ඔබගේ එක් එක් දරුවකුගේ* වත්කම් හා බැරකම්* පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එකී පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ ඔබට නියම කරනු ලැබේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ නම් (ආ) කොටස සම්පූර්ණ කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන) වෙත මෙම ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) සටහන්හි දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம் ஏற்புடைத்தான ஆளொருவரான நீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் விளக்கக் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியன்றுள்ளவாறு உமதும் * உமது வாழ்க்கைத் துணையினதும், பிள்ளைகள் * ஒவ்வொருவரினதும் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

இவ்வெளிப்படுத்துகையின் அ பாகத்தையும் இயைபானவிடத்து ஆ பாகத்தையும் பூர்த்திசெய்து, இயைபான குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்பதில் குறித்துணாக்கப்பட்ட தேதியன்றோ அல்லது அதன் முன்னரோ (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின்படியான தோதான அதிகாரிக்கு).....

திருப்பியனுப்பும்படி நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988, applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

2

1. සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
Name in full } MR. Sivagnanam Shriitharan
2. කාර්යාලීය ලිපිනය
அலுவலக முகவரி
Official Address } No. 882, Arumugam Road, Vaddakkachchi,
Kilinochchi
3. පෞද්ගලික ලිපිනය
வீட்டு முகவரி
Private Address } No. 882, Arumugam Road, Vaddakkachchi,
Kilinochchi
4. තනතුර/රක්ෂාව
தொழில்/பதவிப் பெயர்
Designation/Occupation } Member of Parliament
5. දෙපාර්තමේන්තුව/ආයතනය/දේශපාලන පක්ෂය
திணைக்களத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின்/ அரசியற்கட்சியின் பெயர்
Name of Department/Institution/Political Party } Ilankai Tamil Arasu Kadchi
6. (අ) මාසික වැටුප
மாத வேతனம்
Salary per month } 54,285.00
- (ආ) මාසික දීමනා (කුමක්දැයි සඳහන් කරන්න)
மாதப் படிசகள் (குறிப்பிடுக)
Allowances (Specify) per month } 251,987.63
7. විවාහක නම් හාස්ව/ස්වාමීපුරුෂයාගේ නම
திருமணமானவரெனின் வாழ்க்கைத் துணையின் பெயர்
If married, name of spouse } MRS. Sivagnanakumary Shriitharan
8. හාස්ව/ස්වාමීපුරුෂයා රක්ෂාවක යෙදී සිටී නම්
සේවා ස්ථානයේ නම සහ මාසික වැටුප
வாழ்க்கைத் துணை தொழிலுக்கமர்த்தப்பட்டிருப்பின் தொழிலிடமும்
மாதவேதனமும் படிசகளும்
If spouse is employed, place of employment and salary
and allowances per month } J/Velankai East MV
49,075.00 + 10,300.00
9. දරුවන් සිටී නම්, ඔවුන්ගේ නම් සහ වයස
பிள்ளைகள் எவரேனுமிருப்பின் அவர்களின் பெயர்களும் வயதும்
Names and ages of Children, if any } MR. S. Sarangan - 25 y
MR. S. Peranavan - 20 y
MR. S. Peraveenan - 18 y
MS. S. Arththy - 15 y
MR. S. Pakeerathan - 13 y

'අ' කොටස
பாகம் 'அ'
PART 'A'

2022 March 31st

දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය (සියළුම ප්‍රකාශකයන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
திகதி சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல்
(வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற எல்லோராலும் பூரணப்படுத்தப்படல் வேண்டும்).

Declaration of Assets and Liabilities as at (To be completed by all declarants).

1. කිසියම් තැනැත්තෙක් ඔබ, ඔබේ හාමියා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසියම් දේපලක් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් එම දේපලෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිහිටීම ද එය අත්කර ගැනීමේ දිනය ද ඇතුළත් සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.
உமக்காக, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்காக அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்காகவும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவர் நம்பிக்கைப்பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றாரா? அவ்வாறெனின் பெயர், பரப்பளவு, அமைவிடம், கொள்ளப்பட்ட தேதி என்பன பற்றியும் முழு விபரங்களையும் தருக.

Does anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

None

2. ඔබ, ඔබේ හාමියා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අය ඇති අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றார்களா? அவ்வாறெனின், மேலே 1 ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாறு முழு விபரங்களையும் தருக.

Do you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

None

3. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
வருமான வரிக் கோப்பு இலக்கம்
Income Tax file number

NP/SD/JF/6333

4. ඔබට, ඔබේ හාමියා/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (தடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் உண்டா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Do you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

බැංකුවේ නම සහ ලිපිනය வங்கியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Bank	ගිණුම් හිමියාගේ නම கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Account Holder	ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம் Account Number	ගිණුම විවෘත කළ දිනය கணக்குத் திறக்கப்பட்ட தேதி Date on which account was opened	නියමිත දිනයේදී පැවති ශේෂය விதிக்கப்பட்ட தேதி யிலிருந்த மீதி Balance at prescribed date
BOC - Kilinochchi Com Bank - Kili	S. Shriitharan S. Shriitharan		- -	- -
BOC - Jaffna Com Bank - Jaffna	S. Sivagnanakumary S. Sivagnanakumary		2010.06.02 2011.07.11	- -

5. ඔබ හෝ ඔබේ හාර්යාල/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* ඉතිරිකිරීමේ සහතික පත්‍රවල හෝ අයබදු සහතිකවල හෝ ආණ්ඩුවේ සුරැකුම්පත්වල කිසියම් මුදලක් ආයෝජනය කර තිබේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களில், வரி ஒதுக்குச் சான்றிதழ்களில் அல்லது அரசாங்கப் பிணைப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Have you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities? If so state:-

සහතිකය හිමියාගේ නම சான்றிதழ் வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Holder of Certificate	සහතික ගණන சான்றிதழ்களின் எண்ணிக்கை Number of Certificates	නිකුත් කළ දිනය සහ ස්ථානය வழங்கப்பட்ட தேதியும் இடமும் Date and Place of Issue	ආයෝජිත මුදල முதலீட்டுத் தொகை Amount of Investment
None			

6. ඔබ හෝ ඔබේ හාර්යාල/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* පොරොන්දු නෝට්ටු, චෙක්පත් හෝ චෙතන් සුරැකුම් මත හෝ වංචල හෝ නිශ්චල දේපල උකසට තබාගෙන යම් පුද්ගලයකුට, සමාගමකට හෝ හවුල් ව්‍යාපාරයකට යම් මුදලක් ණයට දී තිබේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும், எவரோனும் தனியாகவோ, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடைமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீதும், காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பிணைப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானம் வைத்ததன் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Have you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable or immovable property? If so state:-

ණය ගැනුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය கடன் வாங்கியவரின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Borrower	ණය මුදල දුන් දිනය සහ ණය මුදලේ ප්‍රමාණය கடன் வழங்கப்பட்ட தேதியும் தொகையும் Date and Amount loaned	පොලී ප්‍රමාණය வட்டி வீதம் Rate of Interest	චෙප්පුවේ අංකය සහ දිනය உறுதியின் இலக்க மும் தேதியும் No. and Date of Deed	නොතාර්ස්ගේ නම நோத்தாரிசின் பெயர் Name of Notary
None				

7. ඔබ හෝ ඔබේ හාර්යාල/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* යම් ස්කන්ධ, කොටස් හෝ සෘණ පත්‍ර සතුව සිටී ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும், எவரோனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதிகடன் பத்திரங்கள் வைத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Do you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

කොටස් හිමියාගේ නම பங்குடையவரின் பெயர் Name of Shareholder	සමාගමේ නම සහ ලිපිනය கம்பனியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Company	සතුව කොටස් ගණන வைத்திருக்கப்படும் பங்குகளின் எண்ணிக்கை Number of shares held	මිල දී ගත් දිනය கொள்வனவுத் தேதி Date of purchase
None			

11. உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ அல்லது உமது பிள்ளைகளில்* எவருக்கும் ஏதேனும் வங்கியில் காப்பாண வைப்பு நிலவளையொன்று உள்ளதா? அவ்வாறெனின், வங்கியின் பெயரையும் முகவரியையும் அத்தகைய நிலவளையானது வாடகைக்குப் பெறப்பட்ட தேதியையும், அத்துடன் அதிலிருந்தவற்றையும் குறிப்பிடுக.

Have you, your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

None

12. ஈதரோ, (கூடுதல் தோகூடு) மூலிகைக் கல், ரத்னம் போன்றவை உமக்கு உமது பிள்ளைகளில்* எவருடையதாக (பட்டாதிட்டப்பட்ட அல்லது பட்டாதிட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களே, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரணத்தைத் தருக.

Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.

Thalikkodi with 2 Coins - 43.3g Earrings - 2 - 4.46g
 Necklace - 21.24g Total - 204.68g
 Chains - 3 - 50.84g
 Pendants - 2 - 18.23g
 Bangles - 5 - 52.64g
 Rings - 2 - 7.97g
 Bracelet - 1 - 6.00g

13. உமக்கு உமது வாழ்க்கைத் துணையோ அல்லது உமது பிள்ளைகளில்* எவருக்கும் எவையேனும் மோட்டார் வாகனங்கள், மோட்டார் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாகவுள்ளனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

வாகனம் குறித்த விவரம் வாகனத்தின் மாதிரி Type of vehicle	பெயர் தயாரிப்பு Make	பதிவு செய்யப் பட்ட இலக்கம் Registered No.	மேலே குறிப்பிட கொள்வனவுத் தேதி Date of purchase
Toyota Van - white	Japan	NP.JM-9693	2011.09.04
Dio Motor Cycle - Gray	Japan	NP.BIU-8240	2020.06.13
MT.50 Yamaha Motor Cycle	India	NP.BIU-4268	2020.06.10

14. කියමින දිනසේ දී ඔබට හෝ ඔබේ හාරකාවට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ සමී දරුවකුට* අයිතිව තිබෙන කුතහොත් ඔබ, ඔබේ හාරකාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ සමී දරුවකු සත්තකසේ තිබෙන සියලු නිශ්චල දේපල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது பின்புதான்* எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்த அசைவற்ற எக்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விபரங்களைப்பற்றி

தகுத :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date.

சான்றிதழ் பெயர் Name of Land	பகுதி Situation	சேதமடைந்த பகுதி By whom acquired	சேதமடைந்த பகுதி From whom acquired	சேதமடைந்த முறை (How acquired)	தேதி Date and No. of Deed	சான்றிதழ் பெயர் Name of Notary	சேதமடைந்த பகுதி Whether Agricultural or bare land
1. Mullaippiddy Thoddam	Kandawalai	S. Sivagnanaku - ry	K. Valuthapirai - ilai	Gift		S. Ponnampalavanar	Bare Land
2. Salampaiyadi	Kandawalai	S. Sivagnanaku - mary	V. Parasakthy	Gift			Agricultural Land
3. Mullaippiddy Land	Kandawalai	S. Sivagnanaku - mary	S. Sivagundra - moorthy	Purchase		S. Ponnampalavanar	Bare Land
4. Vaddakkachchi Kodu	Vaddakkachchi	S. Shantharan	S. Saraswathy	Purchase		(Permit Land)	Bare Land
5. Punnarperumai Valavum Thullan Valavum	Jaffna	S. Sivagnanaku - mary	V. Sanathirasa	Purchase		Sargjiny Ilangoon	Bare Land

காணியின் பெயர்
Name of Land

வளர்க்கப்படும் பயிரின் தன்மை
(தேயிலை, இறப்பர் முதலியன)
Nature of crop grown
(Tea, Rubber, etc.)

ஏக்கர் அளவு
Acreage

உட்கட்டப்பட்ட
கட்டிடங்களின் தன்மை
Nature of
buildings
constructed
by you

மேல்
முதிர்
நீர்
Mature

மேல்
முதிர்
நீர்
Immature

மேல்
முதிர்
நீர்
Not
planted

None

வீட்டின் பெயர்
Name of Land

வீட்டு ஆதாரம் தொடர்பில் குறிப்பிடுக :—

In respect of house property state:—

வீட்டின் பெயர்
Name of Land

மதிப்பீட்டு அளவு
Assessment

பேரவை
பெறப்பட்ட
வாடகை
Rent
received

உட்கட்டப்பட்ட
கட்டிடங்களின் தன்மை
Date of
Construction

None

15. உமது வாங்குபவர்கள் துணை அல்லது பிள்ளைகளால் எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:—

சொத்து மதிப்பு Amount borrowed	சொத்து மதிப்பு Date of such Borrowing	சொத்து மதிப்பு Name and address of institution or person from whom borrowed	சொத்து மதிப்பு Security offered	சொத்து மதிப்பு Deed No. and Name of Notary	சொத்து மதிப்பு Amount owing at prescribed date
6,000,000.00	2021.2.9	BOC - Parliament Branch	-	-	5,604,207.50
8,235,000.00	-	Unconventional loan	-	-	8,235,000.00
23,800,000.00	-	Debt Owing to Relations	-	-	23,800,000.00
300,000.00	2022.2.14	Peoples Bank - Kannathiddy Annexed-I	-	-	300,000.00
440,000.00	2022.3.28	Com Bank - Stanley Rd Annexed-II	-	-	440,000.00

'ඇ' කොටස

பாகம் 'ஆ'

PART 'B'

පළමුවෙන්ම ප්‍රකාශයක් කිරීමට නියමිත වූ දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය.

(වාර්ෂික ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තන් විසින් පමණක් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)

வெளிப்படுத்துகையொன்று செய்வதற்கு முதலில் தேவைப்படுத்தப்பட்ட தேதியன்று இருந்தவாறான சொத்துக்கள், பொறுப்புக்கள் பற்றிய

வெளிப்படுத்துகை

(வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற ஆட்களினால் மட்டுமே பூரணப்படுத்தப்பட வேண்டியது)

Declaration of Assets and Liabilities as at the date of first being required to make a declaration

(To be completed by persons making the annual declaration only)

- [illegible]

Did anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

2. මෙම මධ්‍යම පාලන/සමාජීය ප්‍රදාන හෝ මධ්‍යම දැරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනකු වෙනුවෙන් භාරයක් වශයෙන් දැරුවේද? එසේ නම් අයුතු ලෙස 1 හි අයුතු අයුතු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

தி. உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரோனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் ஈவத்தொழிந்தானா ?

தூய்மாதெனின், மேமே 1 மீ கேட்கப்பட்டுள்ளவாருள முழு விபரங்களையும் தருக.

Did you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

2. வருமான வரித் தீர்மானப் பத்திர
Income Tax file number

- මෙයට මෙම තර්කවලට ස්වමිථුර්වයට හෝ මෙම යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඉදිරි ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබෙන්නේ? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

உட்கு உட்கு வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உட்கு பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இவ்விதத்தில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் இருந்தனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Did you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

[illegible]

- தீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களில், வரி ஒதுக்குச் சான்றிதழ்களில் அல்லது அரசாங்கப் பிணைப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

[illegible]

- நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் ¹⁰ எவரும், எவரோளும் தனியானுக்கு, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடைமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீது, காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பிணைப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானம் வைத்ததன் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

[illegible]

- நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை. அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும், எவையேனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதி கடன் பத்திரங்கள் வைத்திருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

[illegible]

8. ඔබ හෝ ඔබේ හාජයාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ සම් දරුවකු* සම් ව්‍යාපාරයක සම් මුදලක් ආයෝජනය කර තිබුණේද? එසේ නම්, ඒ ආයෝජනය පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න:—

தீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் தொழில் முயற்சியில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா ? அவ்வாறெனின், முதலீடு செய்யப்பட்ட தேதியும் தொகையும் உட்பட அத்தகைய முதலீடு பற்றிய முழு விபரங்களையும் தருக.

Had you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

9. ඔබට හෝ ඔබේ හාරයාට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* විදේශයක යම් වත්කම් තිබුණේ ද? එසේ තිබේ නම්, රටේ නම්, ඒ වත්කම්වල ස්වභාවය සහ ඒ ආයෝජනය කළ දිනය සඳහන් කරන්න.

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத்துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் வெளிநாட்டில் எவையேனும் சொத்துக்கள் இருந்தனவா ? அவ்வாறெனின், நாட்டின் பெயரையும், அத்தகைய சொத்துக்களின் தன்மையையும் முதலீட்டுத் தேதியையும் குறிப்பிடுக.

Had you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper. A small blue mark is visible near the top center.

10. නියමිත දිනයේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙනත් යම් තැනැත්තකුගේ භාරයේ තිබුණු ඔබ සතු මුදල් කටරේදුම් විස්තර කොට මුදලේ ප්‍රමාණය ද ඒ තැනැත්තාගේ තම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடமிருந்த அல்லது வேறு எவரேனும் ஆளின் கட்டுக்காப்பிலிருந்த உமது காசு விரங்குகளைத் திருவதுடன் அத்தொகையையும், அத்தகைய ஆளின் பெயரையும் முகவரியையும் குறிப்பிடுக.

Give details of your cash you had with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

[illegible]

- [illegible]

Had you your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

12. අගරණ, (කැපු හෝ නොකැපු) මැණික් ගල්, රත් හෝ රිදී ඔබට හෝ ඔබේ ස්වාමීපුරුෂයාට/භාර්යාවට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව, තැනහොත් ඔබ හෝ ඔබගේ ස්වාමීපුරුෂයා/භාර්යාව හෝ, ඔබේ දරුවන් අතුරින් යම් දරුවකු සත්තකව තිබුණේ ද? එසේ නම්, ඒ ද්‍රව්‍යවල විස්තරයක් සඳහන් කරන්න.

நீரே உமது வாழ்க்கைத் துளியோ உமது பிள்ளைகளில் * எவருமோ நகைகளை, (பட்டைதீட்டப்பட்ட அல்லது பட்டைதீட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரத்தைத் தருக.

Did you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so give a description of such articles.

13. ඔබට හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* යම් මෝටර් වාහන, මෝටර් බෝට්ටු හෝ වෙනත් බලවේග වාහන අයිතිය තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සඳහන් කරන්න :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் எவையோ: 1) மோட்டார் வாகனங்கள், மோட்டார்ப் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாக இருந்தனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Did you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

[illegible]

14. නියමිත දිනයේදී ඔබට හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව තිබුණු නැතහොත් ඔබ, ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු සහභාගී කරගත් කර්තව්‍යයක් සම්බන්ධයෙන් කෙරුණු ක්‍රියාමාර්ගයක් හේතු වශයෙන් සිදුවූ හිංසාව දෙසල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது உமது பிள்ளைகள் * எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்த அல்லது உடையையிலிருந்த அசைவற்ற எல்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விபரம் கீழையும் தருக :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date:-

[illegible]

කෘෂිකාර්මික දෙපළ සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

கமத்தொழில் ஆதனம் தொடர்பில் பின்வரும் விபரங்களைத் தருக :—

In respect of Agricultural property give the following particulars :-

[illegible]

නිවාස දෙපළ සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

வீட்டு ஆதனம் தொடர்பில் குறிப்பிடுக :—

In respect of house property state:-

[illegible]

15. ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් මුදලක් ණයට ගෙන තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத்துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருந்தீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Had you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:—

[illegible]

I. Persons to whom the Law applies are

- (a) Members of Parliament,
- (b) Judges and public officers appointed by the President,
- (c) Public officers appointed by the Cabinet of Ministers,
- (d) Judicial officers and Scheduled Public officers appointed by the Judicial Service Commission,
- (e) Staff officers in Ministries and Government Departments,
- (f) Chairmen, Directors, members of Boards and staff officers of public corporations,
- (g) Elected members and staff officers of local authorities,
- (h) Office bearers of recognized political parties for the purposes of elections under the Presidential Elections Act, No. 15 of 1981 or the Parliamentary Elections Act, No. 1 of 1981 or the Provincial Councils Elections Act, No. 2 of 1988 or the Development Councils (Elections) Act, No. 20 of 1981 or the Local Authorities Elections Ordinance,
- (i) The executives of trade unions registered under the Trade Unions Ordinance,
- (j) Candidates nominated for election at elections to be held under the Presidential Elections Act, No. 15 of 1981 or the Parliamentary Elections Act, No. 1 of 1981, the Provincial Councils Elections Act, No. 2 of 1988, the Development Councils (Elections) Act, No. 20 of 1981 or the Local Authorities Elections Ordinance,
- (k) Proprietors, editors and members of the editorial staff of newspapers in respect of which declarations have been made under section 2 of the Newspaper Ordinance,
- (l) Chairmen, Directors and staff officers of Companies registered under the Companies Act, No. 17 of 1982 in which the majority of shares are held by the State or by a public corporation.

2. (අ) තමන් පනත අදාළ වන තැනැත්තකු බවට පත්වන දිනයේ පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ පළමුවන ප්‍රකාශයක් කරන ලෙස 'මෙම පනත අදාළ වන තැනැත්තකු වන' යැයි තැනැත්තකුටම නියම කරනු ලැබේ.

තමා, පනත අදාළවන තැනැත්තකු බවට පත්වන දිනයේ සිට මාස තුනක් (3) ඇතුළත මෙම ප්‍රකාශය කළ යුතුය.

(ආ) පළමුවැනි ප්‍රකාශය කර ඇත්නම්, සහ තවදුරටත් පනත අදාළ වන තැනැත්තකු වන්නාවූ යැයි තැනැත්තකුට විසින්, එක් එක් තදනත්තර වර්ෂයේ මාර්තු මස තිස් එක්වන දිනයේ දී පැවැති පරිදි තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ වාර්ෂික ප්‍රකාශයක් කළ යුතුය.

මෙම ප්‍රකාශය එම වර්ෂයේ ජුනි මාසයේ තිස්වන දින වන විට කළ යුතු අතර, මහ, මෙම පනත අදාළ වන තැනැත්තකු බවට ප්‍රථමයෙන්ම පත්වූ දිනයේ දී පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් ද එයට ඇතුළත් කළ යුතුය. (යම් වර්ෂයක සැප්තැම්බර් මාසයේ තිස්වන දින සහ ඊළඟ වර්ෂයේ මාර්තු මස එක්වන දින අතරතුර තම පළමුවැනි ප්‍රකාශය කර ඇති තැනැත්තකු විසින්, එම ඊළඟ වර්ෂය සඳහා, වාර්ෂික ප්‍රකාශයක් කළ යුතු තැන.)

(ඇ) මෙම පනත අදාළ වන්නාවූ ද, අපේක්ෂකයකු ලෙස නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ දී පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කළ යුතු යැයි නියම කරනු ලැබ ඇත්නම්, ද මැතිවරණ ප්‍රජාපේක්ෂකයකු විසින්, අපේක්ෂකයකු ලෙස නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ දී හෝ ඉන් තෙමසක් ඇතුළත හෝ ජයග්‍රහණය කළ අපේක්ෂකයින් තම තෝරා පත් කර ගනු ලැබූ ප්‍රදේශ කටයුතු කිරීමට, අසුන් ගැනීමට තැනැත්තා ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමට කලින් හෝ මෙම ප්‍රකාශය කළ හැකිය. පරාජයට පත්වන අපේක්ෂකයන් විසින්, නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ සිට මාස තුනක් ඇතුළත ප්‍රකාශ කිරීමට, හැකිවේ.

2 (අ) "இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக" இருக்கின்ற ஆள் ஒவ்வொருவரும், இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக அவர் வருகின்ற தேதியன்றுள்ளவராக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்வதற்குத் தேவைப்படுத்துபவராக.

இந்த வெளிப்படுத்துகையானது இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக அவர் வந்த தேதியிலிருந்து (03) மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாகச் செய்யப்படவேண்டியதாகும்.

(ஆ) முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்துள்ளவரும் இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராகத் தொடர்ந்து இருந்துவருகின்றவருமான ஆளொவ்வொருவரும், அடுத்துவரும் ஒவ்வொரு ஆண்டிலும் மார்ச் மூப்பத்தோராத் தேதியன்றுள்ளவராக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்படுகின்றார்.

இந்த வெளிப்படுத்துகையானது அத்தகைய ஆண்டின் யூன் மாதம் 30 ஆம் நாள்வரையில் செய்யப்படவேண்டுமென்பதுடன், இச்சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக முதலில் அவர் வந்த தேதியன்றுள்ளவராக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றை உள்ளடக்குதலும் வேண்டும். (ஏதேனும் ஆண்டில் செத்தெம்பர் மூப்பதாம் நாளுக்குப் பின்வரும் ஆண்டில் மார்ச் மூப்பத்தோராம் நாளுக்குப் இடையிலான ஏதேனும் தேதியில் உள்ளவராகத் தமது முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்துள்ள ஆளொருவர் அத்தகைய பின்வரும் ஆண்டிற்காக வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்படமாட்டார்.)

(இ) இச்சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆட்களாக உள்ளவர்களும், வேட்பாளரொருவராகப் பெயர் நியமனத் தேதியன்றுள்ளவராக அவர்களது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்பட்டவர்களுமான தேர்தலுக்கான வேட்பாளர்கள் வேட்பாளரொருவராகப் பெயர் நியமனம் செய்யப்பட்ட தேதியன்று அல்லது மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாக வெளிப்படுத்துகையைச் செய்யலாம் அல்லது தேர்தலுக்குப்ப்பட்ட வேட்பாளர்களின் விடயத்தில் அவர் தெரிவுசெய்யப்பட்ட பதவியில் பணியாற்றி முன்னர் அல்லது அமருமுன்னர் அல்லது வாக்களிக்குமுன்னர் வெளிப்படுத்துகையைச் செய்யலாம். தேர்தலுக்குப்ப்பட்ட வேட்பாளர்கள் பெயர் நியமனத் தேதியின் பின்னர் மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாக வெளிப்படுத்துகையைச் செய்யலாம்.

(b) Every person who has made a first Declaration and continues to be a person to whom the Law applies is required to make an annual Declaration of his Assets and Liabilities **as at the thirty-first day of March in each succeeding year.**

(c) Candidates for elections, who are persons to whom this Law applies and who are required to make a Declaration of assets and liabilities as at the date of nomination as a candidate may make the Declaration **on the date of nomination as a candidate** or within 3 months thereof or, in the case of a successful candidate, **before he functions or sits or votes in the office to which he is elected**. Unsuccessful candidates, may make the Declaration within three months after the date of nomination.

- 1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்க, சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் (திருத்தச்) சட்டம் 1988 திசெம்பர் 17 ஆம் தேதியன்று நடைமுறைக்கு வந்தது. 1988 திசெம்பர் 17 ஆம் தேதியன்று மேலே குறிப்பு 1 இலுள்ள (ஏ) முதல் (ஒன) என்ற வகுதிகளைச் சேர்ந்திருந்தவரான ஆட்கள் அத்தேதியன்று "சட்டம் ஏற்புடையதாகவுள்ள ஆட்களாகினர்."

தேவையான விபரங்களைத் தருவதற்கு இப்படிவத்திலுள்ள நிரைகளுள் எதுவும் போதாமலிருக்குமானால் அத்தகைய விபரங்கள் தனியானதோர் அட்டவீனையில் அல்லது அட்டவீனையில் தாப்படலாம்; ஆயின், அத்தகைய எவையேனும் இணைக்கப்பட்ட அட்டவீனைகள்பற்றி விபரத்திரட்டில் தோதான குறிப்பீடு செய்யப்படுதல் வேண்டும். அத்தகைய அட்டவீனையும் உம்மால் கையொப்பமிடப்படல் வேண்டும்.

5. මේ ආකාරයේ යම් කොටස්වල වාර්තා කළයුතු කිසිවක් තැත්තම් ඊට තිසි ස්ථානයේ "තැන" යන්න ලියන්න.

If in any section of this form there are no items to be recorded, please write "NONE" in the appropriate space.

GL Collection Account 495540 // 140038 // 419

අත්තිකාරම / අධිකාර කடன் / மேலதிகப்பற்று Advance / Overdraft

අනුමත අංකය / தொடர் இலக்கம் / Serial No
காலය / காலம் / Period
පොලී අනුපාතය / வட்டி வீதம் / Interest Rate
වේරා ගත්ත දිනය / மீட்கப்படவேண்டிய திகதி / Redemption Date

උකස්කරුගේ / අදාල வைப்பவரின் / Pawner's
නම / இயை / பெயர் / விலாசம் Name / Address

MRS SHRITHARAN SIVAGNANAKUMARY
71/A1 CHETTY STREET
NALLUR
JAFFNA

උකස් තබන ලද භාණ්ඩ විල / அடகு ஆபரணங்களின் / Description of Pawns
විස්තරය විபරම articles

විස්තරය විபරම Description	ආචාරණ ගණන අංකය No of Articles	ස. බර මොත්ත நிறை Grs Wt Grms.	ශ. බර நிகர நிறை Net Wt Grms.	තක්සේරු මිල மதிப்பு Assessed Value	ගෙවිය හැකි මුදල வழங்கக்கூடிய பெறுமதி Amount Payable
BANGLE	1	16.10	16.10	234,363.67	161,000.00
BANGLE	1	7.92	7.92	115,289.46	79,200.00
NECKLACE	1	21.24	21.24	294,463.39	203,107.50
Total :	3			644,116.52	443,307.50

ජා.න.අ.ව.ස.බ. / ச.வ. தே.அ.அ. 695711204V
க.சீ. / சா.அ.ப. NIC/ PP/ DL

මා සතු මෙහි සඳහන් රන් භාණ්ඩ මෙම ගිවිසුම මගින් කොමර්ෂල් බැංකුව පිළිබඳ (PQ 116) (කොමර්ෂල් බැංකුව) ට උකස් කර හර දෙමි. මෙහි සඳහන් තොරතුරු නිවැරදි බව ප්‍රකාශ කරන අතර පසුපිටෙහි සඳහන් තියමයන් හා කොන්දේසි කියවා තේරුම් ගත් බවත් ඒවාට එකඟවන බවත් ප්‍රකාශ කරමි. இதில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தங்க ஆபரணங்களை நான் கொமர்ஷல் பேங்க் ஒ.ப. சிலோன் பி.எஸ்.சியில் (PQ 116) (கொமர்ஷல் வங்கி) அடகு வைப்பதற்காக ஒப்படைக்கிறேன். அவை எனக்குரிய ஆபரணங்கள் என உறுதிப்படுத்துகின்றேன். மறுபுறத்திலுள்ள விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை வாசித்து விளங்கியுள்ளதான் அந் நிபந்தனைகளுக்கு நான் இணங்குகிறேன்.

I hereby pawn and handed over the Gold articles described herein to Commercial Bank of Ceylon Plc (PQ116) [Commercial Bank]. I declare that the articles are owned by me. I have read and understood the terms and conditions stated overleaf and agree to abide by them.

අත්තිකාරම / අධිකාර කடன் / மேலதிகப்பற்று Advance / Overdraft
four hundred forty thousand and zero cents

440,000.00

උකස්කරු / අදාල வைப்பவர் / Pawner

තක්සේරුකරු / மதிப்பிடுபவர் / Valuer

බලයලත් නිලධාරී / அதிகாரம் பெற்ற உத்தியோகத்தர் / Authorised officer